



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2014 m. gegužės 12 d.
(OR. en)**

9605/14

**Tarpinstitucinė byla:
2013/0165 (COD)**

LIMITE

**ENT 119
MI 411
CODEC 1233**

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Nuolatinių atstovų komitetui

Ankstesnio

dokumento Nr.: 9015/14 ENT 113 MI 379 CODEC 1118

Komisijos dok. Nr.: 11124/13 ENT 194 MI 558 CODEC 1506

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl transporto priemonių, kuriose montuojama pagalbos iškvietos sistema „eCall“, tipo patvirtinimo reikalavimų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB – Bendras požiūris(*)

(*) Priimdama bendrą požiūrį po to, kai Europos Parlamentas yra priėmęs savo poziciją per pirmąjį svarstymą, Taryba veikia ne pagal SESV 294 straipsnio 4 ir 5 dalis.

I. ĮVADAS

1. 2013 m. birželio 13 d. Komisija pateikė Tarybai ir Europos Parlamentui pirmiau nurodytą pasiūlymą dėl reglamento kartu su pasiūlymu dėl atitinkamo sprendimo¹. Šiais dviem pasiūlymais siekiama užtikrinti telefono numeriu 112 grindžiamos pagalbos iškvietos („eCall“) paslaugos įdiegimą visoje Sąjungoje.

¹ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl sąveikios europinės pagalbos iškvietos sistemos „eCall“ diegimo (dok. 11159/13 TRANS 338 CODEC 1516).

2. Pasiūlyme dėl reglamento išdėstytos nuostatos dėl transporto priemonių, kuriose montuojama sistema „eCall“, tipo patvirtinimo reikalavimų. Pagal pasiūlymą reikalaujama, kad naujų tipų lengvieji automobiliai ir mažos keliamosios galios krovininės transporto priemonės būtų sukonstruotos taip, kad būtų užtikrinta, kad didelių eismo įvykių atveju pagalbos iškvietimo numeriu 112 būtų aktyvuota automatiškai arba rankiniu būdu. Dėl naudojant šią paslaugą teikiamos informacijos pobūdžio pasiūlyme taip pat nustatomos privatumo ir duomenų apsaugos taisyklės.
3. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas nuomonę pateikė 2013 m. rugsėjo 19 d.
4. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas nuomonę Tarybai ir Europos Parlamentui pateikė 2013 m. spalio 29 d.
5. Europos Parlamentas (pranešėja Olga SEHNALOVA, S&D, CZ) poziciją per pirmąjį svarstymą priėmė 2014 m. vasario 26 d.
6. Techninio derinimo darbo grupė (Variklinės transporto priemonės) šį pasiūlymą nagrinėjo šešiuose posėdžiuose, iš kurių penki vyko pirmininkaujant Graikijai. Paskiausiam 2014 m. gegužės 7 d. įvykusiame darbo grupės posėdyje delegacijos susitarė dėl šio pranešimo priede pateikiamo teksto, tačiau dar liko keletas neišspręstų klausimų.
7. Tuo tarpu 2014 m. gegužės 8 d. Taryba priėmė Sprendimą dėl sąveikios visos ES pagalbos iškvietimo sistemos „eCall“ diegimo (dok. 8493/14 TRANS 197 CODEC 995 PE 237).

II. PAGRINDINIAI TEKSTO PAKEITIMAI

8. Techninio derinimo darbo grupė (Variklinės transporto priemonės) Komisijos tekstą iš dalies pakeitė taip:
 - A. Dalyko patikslinimas (1 straipsnis)

Siekiant geriau apibūdinti šio reglamento dalyką buvo papildomai įrašyta, kad jis taip pat apima sistemas „eCall“, sudėtinės dalis ir atskirus techninius mazgus.

B. Išimčių patikslinimas (2 straipsnis ir priedas)

Buvo nustatyta, kad mažomis serijomis gaminamos transporto priemonės, atskirai patvirtintos transporto priemonės ir transporto priemonės, kuriose sistema „eCall“ negali būti sumontuota dėl techninių priežasčių, nepatenka į reglamento taikymo sritį.

C. Papildymas naujomis apibrėžtimis (3 straipsnis)

Tekstas buvo papildytas keliomis naujomis apibrėžtimis siekiant apimti ir patikslinti terminus, vartojamus reglamente, arba terminus, kurie galbūt bus vartojami būsimuose deleguotuosiuose arba įgyvendinimo aktuose. Taip pat buvo įtrauktos apibrėžtys, susijusios su trečiųjų šalių paslaugomis.

D. Galimybė, susijusi su trečiųjų šalių paslaugomis (5 straipsnis)

Šis straipsnis, susijęs su gamintojų pareigomis, buvo papildytas konkrečia nuostata, kuria numatoma transporto priemonių savininkų galimybė be telefono numeriu 112 grindžiamos sistemos „eCall“ naudotis ir trečiosios šalies paslauga.

E. Suderinamumas su palydovinės navigacijos sistemomis (5 straipsnis)

Buvo patikslinta, jog gamintojai taip pat gali pasirinkti, kad jų sistemų „eCall“ imtuvai būtų suderinami ne tik su GALILEO ir EGNOS sistemomis, bet ir su kitomis palydovinės navigacijos sistemomis.

F. Prieigos suteikimas nepriklausomiems operatoriams (5 straipsnis)

Buvo nustatyta, kad tiek telefono numeriu 112 grindžiama sistema „eCall“, tiek trečiųjų šalių paslaugų sistema turėtų būti prieinamos nepriklausomiems operatoriams remonto ir priežiūros tikslais pagal Reglamento (EB) Nr. 715/2007 nuostatas.

G. Duomenų tvarkymo taisyklės (6 straipsnis)

Buvo įtraukta konkreti nuostata dėl duomenų saugojimo ne ilgiau negu tikrai būtina sistemos „eCall“ veikimui. Be to, buvo nustatyta, kad tokie duomenys neturėtų būti naudojami jokiais kitais tikslais.

H. Igyvendinimo aktai (9a ir 9b straipsniai)

Atsižvelgiant į tai, jog buvo nuspręsta, kad išsamius duomenų apsaugos reikalavimus Komisija turėtų priimti priimdama įgyvendinimo aktus, o ne deleguotuosius aktus, buvo įtraukti 9a ir 9b straipsniai siekiant patikslinti įgyvendinimo aktų taikymo sritį ir atitinkamą komiteto procedūrą.

I. Taikymo data (12 straipsnis)

Buvo nustatyta, kad taikymo data yra 36 mėnesiai po reglamento įsigaliojimo.

J. Priedo pakeitimai

Buvo iš dalies pakeistas priedas siekiant numatyti tam tikrų kategorijų transporto priemonių neįtraukimą į taikymo sritį.

III. NEIŠSPRĘSTI KLAUSIMAI

9. Nors esamas reglamento tekstas yra iš esmės priimtinas delegacijoms, vis dar yra tam tikrų išlygų ir redakcinio pobūdžio pasiūlymų:

a) viena delegacija pareiškė bendrą išlygą dėl trečiųjų šalių paslaugų; jos nuomone, trečiųjų šalių paslaugos iš viso neturėtų būti minimos šiame reglamente; ši delegacija taip pat pareiškė išlygą dėl 5 straipsnio 2a dalies b punkto;

b) viena delegacija siūlo 6 straipsnio 1 dalyje išbraukti žodį „nuolat“.

IV. IŠVADA

10. **Todėl Nuolatinių atstovų komiteto prašoma:**

- **išnagrinėti ir išspręsti likusius šio pranešimo priede išdėstytus klausimus ir**
- **taip iš dalies pakeistą pasiūlymo tekstą perduoti Tarybai siekiant susitarti dėl bendro požiūrio.**

2013/0165 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl transporto priemonių, kuriose montuojama pagalbos iškvietos sistema „eCall“, tipo patvirtinimo reikalavimų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę²,

atsižvelgdami į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonę,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) išsami motorinių transporto priemonių Sąjungos tipo patvirtinimo sistema buvo nustatyta 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatančia motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva)³;

² OL C [...], [...], p. [...].

³ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

- (2) motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į įvairius saugos ir aplinkosaugos aspektus, techniniai reikalavimai yra suderinti Sąjungos lygmeniu siekiant užtikrinti aukšto lygio kelių eismo saugą visoje Sąjungoje;
- (3) siekiant toliau gerinti kelių eismo saugą, Komunikate „Metas diegti pagalbos iškvietos sistemą“⁴ siūlomos naujos priemonės, kad Sąjungoje būtų sparčiau diegiama transporto priemonėse montuojamos pagalbos iškvietos sistemos paslauga. Viena iš siūlomų priemonių yra nustatyti privalomą pagalbos iškvietos sistemos „eCall“ montavimą visose naujų tipų transporto priemonėse pradedant M1 ir N1 transporto priemonių kategorijomis, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB II priede;
- (4) 2012 m. liepos 3 d. Europos Parlamentas patvirtino Pranešimą dėl pagalbos iškvietos sistemos „eCall“ – nauja pagalbos telefono 112 paslauga piliečiams⁵, kuriuo Komisija raginama pateikti pasiūlymą pagal Direktyvą 2007/46/EB, kad būtų užtikrintas privalomas telefono numeriu 112 grindžiamos viešos sistemos „eCall“ įdiegimas iki 2015 m.;
- (5) tikimasi, kad Sąjungos sistema „eCall“ sumažins eismo įvykių sukeltų mirčių skaičių Sąjungoje ir patiriamų sužalojimų sunkumą. Privalomai įdiegus sistemą „eCall“ ši paslauga taptų prieinama visiems piliečiams, taigi, tai padėtų palengvinti žmonių kančias ir sumažinti sveikatos priežiūros bei kitas išlaidas;
- (6) tikslios ir patikimos padėties nustatymo informacijos teikimas yra esminis veiksmingo transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ veikimo elementas. Todėl tikslinga reikalauti, kad ji būtų suderinama su paslaugomis, kurios teikiamos pagal palydovinės navigacijos programas, įskaitant sistemas, kurios sukurtos pagal GALILEO ir EGNOS programas, nurodytas 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir Galileo) įgyvendinimo⁶;
- (7) privalomas sistemos „eCall“ montavimas transporto priemonėse pirmiausia turėtų būti taikomas tik naujų tipų (M1 ir N1 kategorijų) lengviesiems automobiliams ir mažos keliamosios galios krovininėms transporto priemonėms, kurioms jau egzistuoja tinkamas aktyvavimo mechanizmas;
- (8) privalomas sistemos „eCall“ montavimas transporto priemonėse turėtų nedaryti poveikio visų suinteresuotųjų subjektų, pavyzdžiui, automobilių gamintojų ir nepriklausomų operatorių, teisei siūlyti papildomas skubios pagalbos ir (arba) pridėtinę vertę turinčias paslaugas, teikiamas kartu su transporto priemonėse montuojama telefono numeriu 112 grindžiama sistema „eCall“ arba remiantis šia sistema. Tačiau šios papildomos paslaugos turėtų būti sukurtos taip, kad nebūtų labiau blaškomas vairuotojo dėmesys;

⁴ KOM(2009) 434 galutinis.

⁵ 2012/2056(INI).

⁶ OL L 196, 2008 7 24, p. 1.

- (9) siekiant užtikrinti laisvą pasirinkimą vartotojams ir sąžiningą konkurenciją, taip pat skatinti inovacijas ir didinti Sąjungos informacinių technologijų pramonės konkurencingumą pasaulinėje rinkoje, transporto priemonėse montuojama sistema „eCall“ turėtų būti prieinama nediskriminaciniu pagrindu visiems nepriklausomiems operatoriams bei pagrįsta sąveikia ir atviros prieigos platforma, tinkama galimoms būsimoms transporto priemonėse naudojamoms taikomosioms programoms arba paslaugoms;
- (10) siekiant išlaikyti tipo patvirtinimo sistemos vientisumą, šio reglamento tikslais turėtų būti pripažįstamos tik tos transporto priemonėse montuojamos sistemos „eCall“, kurias galima visapusiškai išbandyti;
- (11) mažų serijų transporto priemonėms ir pagal Direktyvos 2007/46/EB 24 straipsnį patvirtintoms transporto priemonėms pagal Direktyvą 2007/46/EB netaikomi reikalavimai dėl transporto priemonėje esančių asmenų apsaugos priekinio ir šoninio smūgių atveju. Todėl šių transporto priemonių atžvilgiu turėtų būti netaikoma pareiga laikytis reikalavimų dėl „eCall“. Be to, kai kuriose M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėse negali būti sumontuotas tinkamas sistemos „eCall“ aktyvavimo mechanizmas;
- (12) specialios paskirties transporto priemonių atžvilgiu turėtų būti taikoma pareiga laikytis šiame reglamente išdėstytų reikalavimų dėl „eCall“, jeigu bazinėje / nekomplektinėje transporto priemonėje yra sumontuotas reikiamas aktyvavimo mechanizmas;
- (13) bet koks asmens duomenų tvarkymas naudojantis transporto priemonėje montuojama sistema „eCall“ turėtų atitikti asmens duomenų apsaugos taisyklės, nustatytas 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl asmens apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo⁷ ir 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių)⁸, visų pirma siekiant užtikrinti, kad transporto priemonių, kuriose įrengtos sistemos „eCall“, įprastai jas naudojant, kiek tai susiję su „eCall“ pagalbos iškvietu telefono numeriu 112, nebūtų galima atsekti ir jos nebūtų nuolat sekamos ir kad būtinųjų duomenų rinkinyje, kurį siunčia transporto priemonėje sumontuota sistema „eCall“, būtų tik būtiniausia informacija, kurios reikia, kad būtų tinkamai reaguojama į pagalbos skambučius. Tai atitinka rekomendacijas, kurias pateikė 29 straipsnio duomenų apsaugos darbo grupė ir kurios išdėstytos 2006 m. rugsėjo 26 d. priimtame Darbiniame dokumente dėl pagalbos iškvietos paslaugos iniciatyvos poveikio duomenų apsaugai ir privatumui⁹;

⁷ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁸ OL L 201, 2002 7 31, p. 37.

⁹ 1609/06/EN – WP 125.

- (13a) gamintojai turėtų įgyvendinti visas būtinas priemones, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų privatumo ir duomenų apsaugos taisyklių;
- (14) Europos standartizacijos organizacijos, Europos telekomunikacijų standartų institutas (ETSI) ir Europos standartizacijos komitetas (CEN) parengė bendrus visoje Europoje teikiamos paslaugos „eCall“ diegimo standartus, kurie turėtų būti taikomi šio reglamento tikslais, nes tai sudarys geresnes sąlygas transporto priemonėje montuojama sistema „eCall“ teikiamos paslaugos technologinei raidai, užtikrins šios paslaugos sąveikumą bei tęstinumą visoje Sąjungoje ir sumažins įgyvendinimo sąnaudas visoje Sąjungoje;
- (15) siekiant užtikrinti, kad sistemos „eCall“ įrengimui transporto priemonėse būtų taikomi bendrieji techniniai reikalavimai, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl galimybės netaikyti įpareigojimo tam tikrose M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėse arba tam tikrų šių kategorijų klasių transporto priemonėse sumontuoti pagalbos iškvietos sistemą „eCall“ ir dėl išsamių techninių reikalavimų ir reikalavimų bandymams, taikomų transporto priemonių EB tipo patvirtinimui jose montuojamų sistemų „e-Call“ atžvilgiu ir sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų, suprojektuotų ir sukonstruotų tokioms transporto priemonėms, EB tipo patvirtinimui, nustatymo. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (15a) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su išsamių privatumo apsaugos taisyklių nustatymu, EB tipo patvirtinimo procedūra, tipo patvirtinimo sertifikatų numeravimo sistema, informacinių dokumentų šablonu, EB tipo patvirtinimo sertifikatų šablonu ir EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdžiu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai¹⁰;

¹⁰ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

- (16) transporto priemonių gamintojams turėtų būti suteikta pakankamai laiko prisitaikyti prie šio reglamento techninių reikalavimų;
- (17) šis reglamentas yra naujas atskiras reglamentas Direktyvoje 2007/46/EB numatytos EB tipo patvirtinimo procedūros kontekste, todėl tos direktyvos I, III, IV, VI ir XI priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (18) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. užbaigti vidaus rinkos kūrimą nustatant bendrus techninius reikalavimus naujoms patvirtinto tipo transporto priemonėms, kuriose sumontuota sistema „eCall“, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis Dalykas

Šiame reglamente nustatomi bendrieji reikalavimai, taikomi transporto priemonių EB tipo patvirtinimui transporto priemonėse montuojamų sistemų „eCall“ atžvilgiu ir transporto priemonėse montuojamų sistemų „eCall“, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų EB tipo patvirtinimui.

2 straipsnis Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėms, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB II priedo A dalies 1.1.1 ir 1.2.1 punktuose, ir transporto priemonėse montuojamoms sistemoms „eCall“, sudėtinėms dalims ir atskiriems techniniams mazgams, suprojektuotiems ir sukonstruotiems tokioms transporto priemonėms.

Jis netaikomas šioms transporto priemonėms:

- a) mažomis serijomis gaminamoms transporto priemonėms, patvirtintoms pagal Direktyvos 2007/46/EB 22 ir 23 straipsnius;
 - b) transporto priemonėms, patvirtintoms pagal Direktyvos 2007/46/EB 24 straipsnį;
 - c) transporto priemonėms, kuriose dėl techninių priežasčių negali būti sumontuotas tinkamas sistemos „eCall“ aktyvavimo mechanizmas, kaip apibrėžta 2 dalyje.
2. Komisijai pagal 9 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant nustatyti M1 ir N1 kategorijų transporto priemones arba tam tikrų šių kategorijų klasių transporto priemones, kuriose dėl techninių priežasčių negali būti sumontuotas tinkamas sistemos „eCall“ aktyvavimo mechanizmas, remiantis Komisijos atlikta arba jos įgaliota atlikti sąnaudų ir naudos analize ir atsižvelgus į visus reikšmingus saugos ir techninius aspektus.

Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip [12 mėnesių po įsigaliojimo].

3 straipsnis
Apibrėžtys

Be nustatytųjų Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnyje šiame reglamente vartojamos šios apibrėžtys:

- 3) pagalbos iškvieta „eCall – transporto priemonėje sumontuota įranga atliekama skubios pagalbos iškvieta telefonu 112, atliekama automatiškai, aktyvuojant transporto priemonėje įrengtus jutiklius, arba rankiniu būdu, kuri viešaisiais belaidžio judriojo ryšio tinklais siunčia būtinųjų duomenų rinkinį ir sukuria garso ryšį tarp transporto priemonės ir „eCall“ BPC;
- 2) bendrasis pagalbos centras (BPC) – fizinė vieta, kurioje pirmiausia priimami pagalbos skambučiai ir už kurią atsakinga valdžios institucija arba valstybės narės pripažinta privati organizacija;
- 1) tinkamiausias BPC – institucijų iš anksto nurodytas BPC, kuris reaguoja į pagalbos iškvietas, gaunamas iš tam tikros vietovės, arba į tam tikros rūšies pagalbos iškvietas;
- 0) „eCall“ BPC – valdžios institucijų iš anksto nurodytas tinkamiausias BPC, kuris pirmiausia priima ir tvarko pagalbos iškvietas „eCall“;
- 1) transporto priemonėje montuojama pagalbos iškviestos sistema „e-Call“ – sistema, aktyvuojama automatiškai, naudojant transporto priemonėje sumontuotus jutiklius, arba rankiniu būdu, kuri viešaisiais belaidžio judriojo ryšio tinklais siunčia būtinųjų duomenų rinkinį ir telefono numeriu 112 sukuria garso ryšį tarp transporto priemonėje esančių asmenų ir „eCall“ BPC;
- 2a) transporto priemonės pagalbos iškviestos įranga – transporto priemonėje įrengta įranga, kuri teikia transporto priemonės duomenis, būtinus, kad būtų galima per viešąjį belaidžio judriojo ryšio tinklą atlikti „eCall“ operaciją, arba kuri turi prieigą prie tokių duomenų;

- 2b) „eCall“ operacija – belaidžio judriojo ryšio per viešąjį belaidžio judriojo ryšio tinklą užmezgimas, būtinųjų duomenų rinkinio perdavimas iš transporto priemonės į „eCall“ BPC ir garso ryšio tarp transporto priemonės ir to paties „eCall“ BPC sukūrimas;
- 2c) būtinųjų duomenų rinkinys (BDR) – standarte „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Elektroninės iškviestos mažiausias duomenų rinkinys“ (EN 15722:2011) apibrėžta informacija, kuri siunčiama į „eCall“ BPC;
- 2d) viešasis belaidžio judriojo ryšio tinklas – pagal Direktyvą 2002/21/EB¹¹ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/22/EB¹² visuomenei prieinamas belaidžio judriojo ryšio tinklas;
- 2e) trečiųjų šalių paslaugomis grindžiama iškvieta „eCall“¹³ – transporto priemonėje sumontuota įranga atliekama pagalbos iškvieta trečiosios šalies paslaugų teikėjui, atliekama automatiškai, aktyvuojant transporto priemonėje įrengtus jutiklius, arba rankiniu būdu, kuri viešaisiais belaidžio judriojo ryšio tinklais siunčia būtinųjų duomenų rinkinį ir sukuria garso ryšį tarp transporto priemonės ir trečiosios šalies paslaugų teikėjo;
- 2f) trečiosios šalies paslaugų teikėjas – nacionalinių valdžios institucijų pripažinta organizacija, kuriai leidžiama priimti trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamą iškvieta „eCall“ ir perduoti būtinųjų duomenų rinkinį „eCall“ BPC;
- 2g) trečiųjų šalių paslaugomis grindžiama transporto priemonėje montuojama pagalbos iškviestos sistema „e-Call“ – sistema, aktyvuojama automatiškai, naudojant transporto priemonėje sumontuotus jutiklius, arba rankiniu būdu, kuri viešaisiais belaidžio judriojo ryšio tinklais siunčia būtinųjų duomenų rinkinį ir sukuria garso ryšį tarp transporto priemonės ir trečiosios šalies paslaugų teikėjo.

¹¹ OL L 108, 2002 4 24, p. 33.

¹² OL L 108, 2002 4 24, p. 51.

¹³ RO: nepritaria tam, kad šiuo reglamentu būtų reglamentuojamos trečiųjų šalių paslaugos.

4 straipsnis

Bendrosios gamintojų pareigos

Gamintojai įrodo, kad visose naujų tipų transporto priemonėse, nurodytose 2 straipsnyje, yra sumontuota pagalbos iškvietos sistema „eCall“, laikantis šio reglamento ir pagal šį reglamentą priimtų aktų.

5 straipsnis

Konkrečios gamintojų pareigos

1. Gamintojai užtikrina, kad visos jų naujų tipų transporto priemonės ir transporto priemonėse montuojamos sistemos „eCall“, sudėtinės dalys ir atskiri techniniai mazgai, suprojektuoti ir sukonstruoti tokioms transporto priemonėms, būtų pagaminti ir patvirtinti vadovaujantis šiame reglamente ir pagal šį reglamentą priimtuose aktuose nustatytais reikalavimais.
2. Gamintojai įrodo, kad visos jų naujų tipų transporto priemonės yra sukonstruotos taip, kad būtų užtikrinta, kad Sąjungos teritorijoje įvykus sunkias pasekmes sukėlusiam eismo įvykiui, aptinkamam aktyvavus vieną ar daugiau transporto priemonėje įrengtų jutiklių arba procesorių, būtų automatiškai aktyvuojama iškvietą „eCall“ Europos bendruoju pagalbos telefono numeriu 112.

Gamintojai įrodo, kad naujų tipų transporto priemonės yra sukonstruotos taip, kad būtų užtikrinta, kad iškvietą „eCall“ Europos bendruoju pagalbos telefono numeriu 112 būtų galima aktyvuoti ir rankiniu būdu.

Gamintojai užtikrina, kad iškvietos „eCall“ rankinė trigerio kontrolė būtų sukurta taip, kad būtų išvengta netinkamo naudojimo.

- 2a. 2 dalis nedaro poveikio transporto priemonės savininko teisei kartu su transporto priemonėje sumontuota telefono numeriu 112 grindžiama sistema „eCall“ naudoti trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamą transporto priemonėje papildomai sumontuotą sistemą „eCall“, teikiančią panašią paslaugą, jeigu tenkinamos visos toliau nurodytos sąlygos:
 - a) transporto priemonėje sumontuota trečiųjų šalių paslaugomis grindžiama sistema „eCall“ atitinka standartą EN 16102:2011 „Intelektinės transporto sistemos. Avarinė iškvietą. Veikimo reikalavimai, keliami trečiosios šalies įrangai“;

b) gamintojai užtikrina, kad vienu metu aktyvi būtų tik viena sistema ir kad transporto priemonėje sumontuota telefono numeriu 112 grindžiama sistema „eCall“ būtų automatiškai aktyvuojama tuo atveju, jeigu transporto priemonėje sumontuota trečiųjų šalių paslaugomis grindžiama sistema „eCall“ neveikia;¹⁴

c) gamintojai savininkui skirtame naudojimo vadove nurodo, kad savininkas gali bet kuriuo metu nuspręsti vietoj transporto priemonėje sumontuotos trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamos sistemos naudoti transporto priemonėje sumontuotą telefono numeriu 112 grindžiamą sistemą „eCall“.

3. Gamintojai užtikrina, kad transporto priemonėje sumontuotų sistemų „eCall“ imtuvai būtų suderinami su padėties nustatymo paslaugomis, kurios teikiamos naudojant GALILEO ir EGNOS sistemas. Be to, gamintojai taip pat gali nuspręsti užtikrinti suderinamumą su kitomis palydovinės navigacijos sistemomis.
4. EB tipo patvirtinimo tikslais pripažįstamos tik tos transporto priemonėse montuojamos sistemos „eCall“, kurias galima išbandyti.
- 5a. Gamintojai įrodo, kad įvykus kritiniam sistemos gedimui, dėl kurio nebūtų įmanoma įvykdyti telefono numeriu 112 grindžiamos iškviestos „eCall“ arba trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamos iškviestos „eCall“, transporto priemonėje esantys asmenys yra įspėjami. 6. Transporto priemonėje montuojama sistema „e-Call“ ir transporto priemonėje montuojama trečiųjų šalių paslaugomis grindžiama sistema „eCall“ turi būti nediskriminaciniu pagrindu prieinamos visiems nepriklausomiems operatoriams remonto ir priežiūros tikslais, vadovaujantis 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (Euro 5 ir Euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos¹⁵.

¹⁴ RO: nepritaria šiam pakeitimui.

¹⁵ OL L 171, 2007 6 29, p. 1.

7. Komisijai pagal 9 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų nustatomi išsamūs techniniai reikalavimai ir reikalavimai bandymams, taikomi transporto priemonių EB tipo patvirtinimui jose montuojamų sistemų „e-Call“ atžvilgiu ir sistemų „eCall“, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų EB tipo patvirtinimui.

Pirmoje pastraipoje nurodyti techniniai reikalavimai ir bandymai grindžiami 2, 2a, 3, 4, 5a ir 6 dalyse išdėstytais reikalavimais ir, kai taikoma, šiais standartais:

- a) EN 15722:2011 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Elektroninės iškvietos mažiausias duomenų rinkinys“;
- a) EN 16072:2011 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Avarinės iškvietos europinės sistemos veikimo reikalavimai“;
- b) EN 16062:2011 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Avarinės iškvietos aukšto lygmens taikomosios programos protokolo reikalavimai“;
- c) EN 16454:2013 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Avarinės iškvietos tiesioginio sujungimo atitikties testavimas“, kiek jis susijęs su transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ atitiktimi europinei pagalbos iškvietos sistemai „eCall“;
- ca) EN 16102:2011 „Intelektinės transporto sistemos. Avarinė iškvietą. Veikimo reikalavimai, keliami trečiosios šalies įrangai“;
- d) bet kuriais papildomais Europos standartais, susijusiais su sistema „eCall“ ir patvirtintais laikantis Reglamente (ES) Nr. 1025/2012 nustatytų procedūrų, arba Sąjungai privalomomis JT EEK taisyklėmis, susijusiomis su sistemomis „eCall“.

Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip [12 mėnesių po įsigaliojimo].

8. Komisijai pagal 9 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų atnaujinamos 7 dalyje nurodytų standartų redakcijos, kai priimama nauja redakcija.

6 straipsnis
Privatumo ir duomenų apsaugos taisyklės

-1. Šis reglamentas nedaro poveikio direktyvoms 95/46/EB ir 2002/58/EB. Bet koks asmens duomenų tvarkymas naudojant transporto priemonėje montuojamą sistemą „eCall“ turi atitikti tose direktyvose nustatytas asmens duomenų apsaugos taisykles.

1. Gamintojai užtikrina, kad transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ nebūtų galima atsekti ir ji nebūtų nuolat¹⁶ sekama prieš aktyvuojant iškvietą „eCall“. Transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ vidinėje atmintyje leidžiama išsaugoti duomenis apie ankstesnes transporto priemonės buvimo vietas, tačiau tie duomenys turi būti nuolat šalinami siekiant užtikrinti, kad būtų išsaugomi tik tie duomenys, kurie yra tikrai būtini norint nustatyti dabartinę buvimo vietą ir važiavimo kryptį. Prieš aktyvuojant iškvietą „eCall“, už transporto priemonėje įmontuotos sistemos ribų šie duomenys neturi būti prieinami jokiems subjektams.

Į transporto priemonėse montuojamą sistemą „eCall“ įdiegiamos privatumo didinimo technologijos, kad sistemos „eCall“ naudotojams būtų suteikta tinkamo lygio privatumo apsauga, taip pat apsaugos priemonės, būtinos siekiant užkirsti kelią sekimui ir netinkamam naudojimui.

2. Transporto priemonėje montuojama sistema „eCall“ siunčiamas būtiniausių duomenų rinkinys apima tik būtiniausią informaciją, kaip nurodyta standarte EN 15722:2011 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Elektroninės iškvietos mažiausias duomenų rinkinys“.

2a. Į transporto priemonėje montuojamą sistemą „eCall“ integruoti asmens duomenys nėra saugomi ilgiau nei tai yra būtina norint juos perduoti atitinkamam BPC. Pateikti duomenys naudojami tik tuo tikslu, kuriuo jie buvo pateikti.

Kai tik jie nebėra reikalingi tuo tikslu, kuriuo jie buvo surinkti, jie yra pašalinami.

¹⁶ SI: siūlo išbraukti žodį „nuolat“.

3. Gamintojai savininkui skirtame naudojimo vadove pateikia aiškią ir išsamią informaciją apie transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ atliekamą duomenų tvarkymą, visų pirma apie:
- a) nuorodą į tvarkymo teisinį pagrindą;
 - b) tai, kad transporto priemonėje montuojama sistema „eCall“ yra aktyvuojama pagal numatytuosius nustatymus;
 - c) transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ atliekamo duomenų tvarkymo sąlygas;
 - d) duomenų tvarkymo pagal sistemą „eCall“ tikslus;
 - e) renkamų ir tvarkomų duomenų rūšis ir tų duomenų gavėjus;
 - f) duomenų saugojimo transporto priemonėje montuojamoje sistemoje „eCall“ terminą;
 - g) tai, kad prieš aktyvuojant iškvietą „eCall“ transporto priemonė nėra nuolat sekama;
 - h) naudojimosi duomenų subjektų teisėmis sąlygas ir kontaktinę tarnybą, atsakingą už prieigos prašymų tvarkymą;
 - i) visą būtiną papildomą informaciją, susijusią su asmens duomenų tvarkymu teikiant trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamą paslaugą „eCall“ ir (arba) kitas pridėtinės vertės paslaugas.
4. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais tiksliai apibrėžiamas reikalavimas dėl atsekamumo bei sekimo draudimo ir 1 dalyje nurodytos privatumo užtikrinimo technologijos, taip pat 3 dalyje nurodytos asmens duomenų tvarkymo ir naudotojo informacijos sąlygos. Tie aktai priimami laikantis 9b straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Jie priimami ne vėliau kaip [12 mėnesių po įsigaliojimo].

Jeigu įmanoma, Komisija įgyvendinimo aktuose nustato standartinį tekstą, kuriuo gamintojai naudotųsi išdėstydami informaciją, kurią jie turi pateikti pagal 3 dalį.

7 straipsnis
Valstybių narių pareigos

Nuo [36 mėnesiai po įsigaliojimo] EB tipo patvirtinimą transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ atžvilgiu nacionalinės valdžios institucijos suteikia tik tiems naujiems transporto priemonių tipams ir naujiems sistemų „eCall“, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų, suprojektuotų ir sukonstruotų tokioms transporto priemonėms, tipams, kurie atitinka šį reglamentą ir pagal šį reglamentą priimtus aktus.

9 straipsnis
Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 2 straipsnio 2 dalyje ir 5 straipsnio 7 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo [...] [Leidinių biurui: prašom įrašyti tikslią įsigaliojimo datą].
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 2 straipsnio 2 dalyje ir 5 straipsnio 7 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal 2 straipsnio 2 dalį ir 5 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

9a straipsnis
Įgyvendinimo aktai

Laikydamosi 9b straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos šios įgyvendinimo priemonės:

- a) EB tipo patvirtinimo procedūra;
- b) tipo patvirtinimo sertifikatų numeravimo sistema;
- c) informacinių dokumentų šablonas;
- d) EB tipo patvirtinimo sertifikatų šablonas;
- e) EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys.

Tie įgyvendinimo aktai priimami ne vėliau kaip [12 mėnesių po įsigaliojimo].

9b straipsnis
Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Direktyvos 2007/46/EB 40 straipsnio 1 dalimi įsteigtas Motorinių transporto priemonių techninis komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

10 straipsnis
Sankcijos už nuostatų nesilaikymą

1. Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikytinų gamintojams už šio reglamento ir pagal šį reglamentą priimtų aktų nuostatų nesilaikymą. Jos imasi visų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės praneša Komisijai apie šias nuostatas ir nedelsdamos ją informuoja apie visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.
2. Nuostatų nesilaikymo, už kurį taikoma sankcija, atvejai apima bent:
 - a) suklastos deklaracijos pateikimą atliekant patvirtinimo procedūrą arba atšaukimo procedūrą;
 - b) bandymų rezultatų klaidingumą tipo patvirtinimo tikslais;
 - c) duomenų arba techninių specifikacijų, kurios galėtų lemti tipo patvirtinimo atšaukimą, atsisakymą jį suteikti arba panaikinimą, nuslėpimą;
 - d) veiksmus nesilaikant 5 straipsnio 6 dalies nuostatų.

11 straipsnis
Direktyvos 2007/46/EB pakeitimai

Direktyvos 2007/46/EB I, III, IV, VI ir XI priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

12 straipsnis
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo [36 mėnesiai po įsigaliojimo dienos].

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Direktyvos 2007/46/EB pakeitimai

Direktyva 2007/46/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) I priedas papildomas šiais 12.8., 12.8.1. ir 12.8.2. punktais:

„12.8. Sistema „eCall“

12.8.1. Įrengta: taip / ne (1)

12.8. 2. Įtaiso techninis aprašymas arba brėžiniai“;

- 2) III priedo I dalies A skirsnis papildomas šiais 12.8. ir 12.8.1. punktais:

„12.8. Sistema „eCall“

12.8.1. Įrengta: taip / ne (1)“;

- 3) IV priedo I dalis iš dalies keičiama taip:

- a) lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	Taikymas									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*	X			X						

* OL: prašom įrašyti šio reglamento numerį.

b) 1 priedėlis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	Konkretūs klausimai	Taikymas ir konkretūs reikalavimai
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*		Netaikoma

ii) 2 lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	Konkretūs klausimai	Taikymas ir konkretūs reikalavimai
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*		Netaikoma

* OL: prašom įrašyti šio reglamento numerį.

c) 2 priedėlis iš dalies keičiamas taip:

i) I dalies 4 punktas papildomas šiuo 71 punktu: M₁ kategorijos transporto priemonės:

Punktas	Norminio akto nuoroda	Alternatyvūs reikalavimai
71.	Reglamentas (ES) Nr. (sistemos „eCall“)	To reglamento reikalavimai netaikomi.

ii) I dalies 4 punktas papildomas šiuo 71 punktu: N₁ kategorijos transporto priemonės:

Punktas	Norminio akto nuoroda	Alternatyvūs reikalavimai
71.	Reglamentas (ES) Nr. (sistemos „eCall“)	To reglamento reikalavimai netaikomi.

4) VI priede A pavyzdžio priedėlyje lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda ⁽¹⁾	Su pakeitimais, padarytais	Taikoma versijoms
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*		

6) XI priedas iš dalies keičiamas taip:

a) XI priedo 1 priedėlyje lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	$M_1 \leq$ 2 500 (¹) kg	$M_1 >$ 2 500 (¹) kg	M_2	M_3
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*	<u>G</u>	<u>G</u>	Netaikoma	Netaikoma

b) XI priedo 2 priedėlyje lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*	<u>G</u>	Netaikoma	Netaikoma	<u>G</u>	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma

c) XI priedo 3 priedėlyje lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	M_1
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*	<u>G</u>

d) XI priedo 4 priedėlyje lentelė papildoma šiuo 71 punktu:

Punktas	Dalykas	Norminio akto nuoroda	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
71.	Sistema „eCall“	Reglamentas (ES) Nr.*	Netaikoma	Netaikoma	<u>G</u>	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma

* OL: prašom įrašyti šio reglamento numerį.